

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Галюченко Анастасии Сергеевны
«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении:
моделирование электронного глоссария по цифровому праву»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские
языки)

Диссертационное исследование А. С. Галюченко посвящено изучению юридического медиадискурса в лексикографическом отражении. Автор дает последовательное и всестороннее описание юридической лингвистики и юридического дискурса, а также юридического медиадискурса как одного из актуальных направлений лингвистических исследований, специфика которого обусловлена повсеместной медиатизацией современного общества. Информационное общество в настоящее время характеризуется глубокими качественными изменениями, связанными с постоянным совершенствованием технологий, что, в свою очередь, способствует появлению новых видов электронных активов и собственности. В этом отношении исследование терминологии цифрового права, представленное в работе А.С. Галюченко, представляется особенно **актуальным**.

Научная новизна исследования А.С. Галюченко заключается в том, что в нём впервые представлен системный обзор справочных изданий, описывающих юридическую терминологию, в частности термины англоязычного цифрового права. Особое значение работа приобретает благодаря анализу таких понятий, как *digital property, smart contracts, personal data и cybersecurity*, которые не только адаптируются к современным реалиям, но и наполняются новыми смысловыми оттенками в зависимости от правоприменительной практики разных стран и развития технологий.

Вызывают одобрение основательная **методологическая база**, логичность построения исследования, репрезентативный объем анализируемого материала, отобранного из трудов ведущих юристов, экономистов в данной области и инвесторов, криптографов (например, Alex B. Lipton, Allie Grace, Cem Dilmegani, Gabriel R. De En Goh, Gabriel Olivier Benjamin Jaccard, Haseeb Qureshi, John Garnett, Joshua A. T. Fairfield, Paola Subacchi, Satoshi Nakamoto, Stuart D. Levi, Tatiana Dancy и др.). Источники включают такие новостные агентства, как Riksbank, Interfax, The Verge, NY Times, Forbes, Economist и многие другие, обеспечивая полноту охвата специализированных источников. Аналитические блоги и форумы (Melbourne Law School, Harvard Law School Forum on Corporate Governance, Faculty of law blogs / University of Oxford и др.) дополняют авторитетности эмпирической базе.

Результаты исследования А.С. Галюченко обладают значительной **теоретической и практической ценностью** и могут быть использованы в курсах по теории текста и дискурса, а также в дисциплинах, посвящённых дискурс-анализу. Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере раскрывают основное содержание проведённого исследования. Автореферат А.С. Галюченко содержит все необходимые структурные элементы, отличается логичностью изложения и соответствует требованиям современной научной стилистики.

Высокий уровень работы и глубина исследования позволяют в качестве дискуссионных вопросов уточнить следующее: в какой мере особенности целевой аудитории и уровень её владения правовой информацией влияют на формирование текстовой информации в аналитических статьях, и какие специальные приёмы используются авторами для учёта этих факторов?

Таким образом, диссертационное исследование Галоченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галоченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

доктор филологических наук (специальность 10.02.19 - Теория языка), доцент, руководитель отделения постдипломного образования, профессор, ведущий научный сотрудник кафедры теории и практики иностранных языков института иностранных языков,

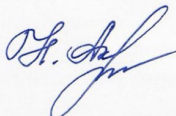
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Официальный сайт организации: <https://www.rudn.ru>

Почтовый адрес: 117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

телефон: +7 (495) 787-38-03 (доб. 2107)

e-mail: akhrenova-na@rudn.ru

Ахренова Наталья Александровна



Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

11.03.2026

Подпись руководителя отделения постдипломного образования, профессора, ведущего научного сотрудника кафедры теории и практики иностранных языков института иностранных языков, д.ф.н., доцента *Ахреновой Н. А.* заверяю.

Ученый секретарь ученого совета

института иностранных языков РУДН имени Патриса Лумумбы,

к.ф.н., доцент



И.С. Самохин

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Галюченко Анастасии Сергеевны
«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении:
моделирование электронного глоссария по цифровому праву»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов
зарубежных стран (германские языки). – Москва, 2026.

Диссертационная работа А.С. Галюченко посвящена одной из самых динамично развивающихся областей современной лингвистики, в частности вопросам пересечения юридической лингвистики, медиалингвистики и цифровой лексикографии. Актуальность исследования не вызывает сомнений и продиктована стремительной цифровизацией правовой сферы. Появление новых феноменов (блокчейн, смарт-контракты, NFT) порождает пласт терминологии, который зачастую формируется и проходит первичную апробацию не в академических текстах, а в пространстве англоязычного юридического медиадискурса (блогах, профессиональных СМИ, форумах). Словари английского языка не успевают фиксировать эти изменения, что создает серьезные трудности для переводчиков и юристов-международников. Работа А.С. Галюченко является **актуальной** и восполняет этот пробел, предлагая научно обоснованную модель оперативного лексикографического описания инновационной терминологии.

Лингвистический фокус на комплексном исследовании механизмов популяризации правовых знаний в медийном пространстве определяет **научную новизну** предлагаемого исследования. Несомненный интерес вызывает новый взгляд на способы формирования словарных статей в лексикографических справочниках применительно к целевой аудитории такого справочника.

Особого одобрения заслуживает внимательное отношение автора к терминологическому аппарату и обусловленному целью и задачами исследования выбору **методов**. Подробное обоснование процедуры отбора и анализа языкового материала также оценивается положительно.

Теоретическая значимость не вызывает сомнений и заключается в развитии комплексного подхода в дискурсивной лингвистике, в углублении представлений о природе юридического медиадискурса как гибридного образования, функционирующего на стыке юридического, технологического и экономического кодов. Автор вносит существенный вклад в германистику, описывая векторы развития англоязычной терминосистемы «Цифровое право» (Digital Law), выявляя механизмы семантической деривации и заимствования. Заслуживает внимания предложенная концепция «динамического моделирования» в лексикографии, которая отличается от статических моделей в пользу учета прагматического контекста и дискурсивной вариативности терминов. Иллюстративный материал из англоязычных и русскоязычных словарей и

гlossариев не только подкрепляет сделанные выводы, но и представляет интерес для практики.

Практическая ценность работы А.С. Галюченко подтверждается созданием действующего прототипа электронного глоссария на базе современных цифровых платформ. Разработанная методика отбора терминов с использованием инструментов корпусной лингвистики (AntConc, WebCorp) и принципов «партнерской лексикографии» (user-oriented lexicography) может быть экстраполирована на другие отраслевые терминосистемы. Результаты исследования могут быть непосредственно внедрены в учебный процесс при подготовке переводчиков, в курсы по лексикологии английского языка и ESP (English for Specific Purposes).

Несомненная **достоверность** полученных результатов представленной работы обусловлена ее теоретико-методологической базой, которую составили публикации отечественных и зарубежных ученых в области лексикографии, терминологии, дискурсивной лингвистики.

Знакомство с представленным авторефератом позволяет сделать вывод о том, что все четыре положения, выносимые на защиту, последовательно доказаны и убедительно обоснованы в трех главах представленной работы. Текст автореферата, с точки зрения структуры и логики изложения материала, оформлен грамотно. Авторский корпус (ср.: данные онлайн-корпуса WebCorp и авторского корпуса англоязычных медиатекстов (более 500 текстов 2022–2025 гг. из 6 изданий); более 100 печатных и электронных лексикографических справочников, а также результаты анкетирования более 200 респондентов (профессиональных юристов, переводчиков и студентов)) подтверждает достоверность результатов данного исследования.

Особо отметим, что представленная диссертация Галюченко А.С. подключается к серии работ, выполненных в рамках научной школы лексикографии Ивановского государственного университета, и отличается качеством представленных материалов и сделанных по результатам проведенного анализа заключений и выводов.

По результатам ознакомления с авторефератом диссертации возник вопрос уточняющего характера, связанный с использованием принципов так называемой «партнерской лексикографии». Хотелось бы уточнить у автора диссертационного исследования, предполагает ли разработанная модель механизмы верификации контента, предлагаемого пользователями, для сохранения экспертного статуса глоссария?

Знакомство с авторефератом позволяет сделать вывод о том, что результаты представленной работы прошли достойную апробацию на 21 научном мероприятии. Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат в полной мере отражает ее содержание. По теме исследования опубликовано 10 работ, включая 4 публикации в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК при Минобрнауки России.

Таким образом, на наш взгляд, диссертационное исследование Галоченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву» представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галоченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Заместитель проректора по стратегии и
работе с органами власти,
профессор Кафедры иностранных языков и
межкультурной коммуникации
Факультета международных экономических
отношений
федерального государственного образовательного
бюджетного учреждения высшего образования
«Финансовый университет при
Правительстве Российской Федерации»,
доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языкознания),
профессор (профессор по кафедре русского языка)



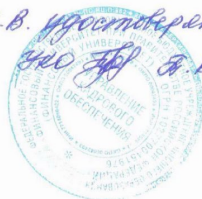
Наталья Владимировна Юдина

125167, г. Москва, Ленинградский просп, 49/2,
Телефон: +7 (499) 5531356,
Моб. тел.: +7-903-647-13-77
E-mail: NVYudina@fa.ru; dr.yudina@mail.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

23.03.2026

Подпись Юдиной Н.В. удостоверено.
Начальник отдела  *Н.В. Дюрова*



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Галюченко Анастасии Сергеевны

«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Рецензируемый автореферат диссертационного исследования А.С.Галюченко подготовлен в русле дискурсивного направления и посвящен изучению юридического медиадискурса, что, безусловно, представляет собой **актуальную задачу** современной лингвистики и, в частности, германистики.

Актуальным представляется и предмет исследования, включающий англоязычные термины цифрового права, функционирующие в юридическом медиадискурсе, а также принципы их системного лексикографического описания в рамках модели толкового глоссария. С нашей точки зрения, такой ракурс исследования позволяет комплексно реализовать идею моделирования авторского глоссария.

В **гипотезе** справедливо подчеркивается, что современная англоязычная юридическая лексикография в недостаточной степени отражает динамику употребления терминов цифрового права в медиасреде. Выделение справочников по цифровому праву в самостоятельное направление юридической лексикографии, а также разработка модели, учитывающей потребности целевых пользователей и данные корпусного анализа, позволит создать актуальный инструмент профессиональной коммуникации и обеспечить репрезентацию терминологической вариативности.

Научная новизна исследования А.С. Галюченко определяется, с одной стороны, комплексным подходом к описанию англоязычного юридического медиадискурса как специфической среды формирования и функционирования терминологии цифрового права; с другой стороны, анализом современных англоязычных юридических лексикографических ресурсов, выполненным в русле Ивановской лексикографической школы под руководством профессора О. М. Карповой.

Судя по автореферату, сильной стороной работы является четкое логически выстроенное и последовательное изложение автором аргументов, что позволило А.С. Галюченко успешно решить поставленные в работе цель и задачи. Поставленная цель и вытекающие из неё задачи представляются чрезвычайно сложными, поскольку одним из наиболее неоднозначных объектов исследования являются современные принципы лексикографирования терминологии в электронных справочных ресурсах, которые в настоящее время находятся в стадии активного развития. Выносимые на защиту положения доказаны, выводы обоснованы и непротиворечивы. Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования.

В ходе работы получены значимые научные результаты: определены дискурсивные маркеры англоязычного юридического языка в медиасреде, способствующие проявлению терминологической вариативности и требующие особых способов лексикографической репрезентации в справочниках нового поколения; разработана и апробирована модель электронного толкового глоссария по цифровому праву, основанная на интеграции данных лингвостатистического анализа корпуса, выводов, полученных в ходе лексикографического обзора словарей (dictionary criticism), и верифицированных запросов целевой аудитории, в частности юристов, переводчиков и студентов.

Проведённое исследование А.С. Галюченко опирается на прочную методологическую базу, включающую положения современной лексикографии, юридической лингвистики и теории дискурса, рассматривающих место юридического

дискурса в общей системе дискурсивных жанров. Таким образом, проведённая работа вносит заметный вклад в развитие теории дискурса, открывая перспективы для последующих научных изысканий. Материалы и выводы работы могут быть использованы при преподавании курсов «Общее языкознание» и «Теория дискурса», а также при разработке словарей и методических пособий.

Комплексный характер диссертации вызывает несомненный интерес. Хотелось бы уточнить, каковы, по Вашему мнению, специфические требования к глоссариям, ориентированным на переводчиков и обучающихся, и можно ли говорить о снижении этих требований по сравнению с профессиональными словарями для юристов.

Таким образом, диссертационное исследование Галюченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галюченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Голубкова Екатерина Евгеньевна
доктор филологических наук (специальность 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран
(германские языки)

профессор, профессор кафедры лексикологии английского языка
факультета английского языка

Федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения
высшего образования

«Московский государственный
лингвистический университет

Официальный сайт организации: <https://linguanet.ru/>

Почтовый адрес: 119034, Москва, ул. Остоженка, д. 38

телефон: 8 (499) 245-31-21

e-mail: katemg@yandex.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.
23.03.2026

Подпись профессора кафедры лексикологии английского языка Голубковой Е.Е. заверяю

Начальник управления отдела кадров



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Галюченко Анастасии Сергеевны
«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении:
моделирование электронного глоссария по цифровому праву»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские
языки)

Диссертационное исследование А. С. Галюченко посвящено изучению специфики юридического медиадискурса и развитию терминологической системы «Цифровое право» в германистике. Автор последовательно и всесторонне описывает данный тип дискурса, что свидетельствует о высокой степени проработанности темы. Исследование отличается безусловной научной **актуальностью**, поскольку юридический медиадискурс является одним из наиболее динамично развивающихся направлений современной лингвистики. Дополнительную значимость работе придает системный подход к анализу материала, охватывающий широкий спектр проблем: от вопросов юридической лингвистики до особенностей языка права и особенностей его лексикографического описания (последнее выполнено в рамках широко известной Ивановской лексикографической школы проф. О.М. Карповой).

Научная новизна диссертационного исследования определяется совокупностью оригинальных исследовательских подходов. В работе впервые представлен комплексный анализ категорий, формирующих англоязычную терминологическую систему цифрового права, в контексте их взаимосвязи с юридическим медиадискурсом. Новизну подчеркивает также проведенный автором анализ текстов юридического медиадискурса с использованием инструментов корпусной лингвистики, позволивший выявить различные стратегии интерпретации правовых норм в системе цифрового права. Отдельного внимания заслуживают **методологические принципы** исследования, которые обеспечили возможность формирования на основе обширной эмпирической базы потенциального списка терминов, включающего около 250 лексических единиц английского языка, относящихся к сфере цифрового права.

Теоретическая значимость работы А. С. Галюченко заключается в развитии комплексного подхода к изучению юридического медиадискурса в контексте германистики и дискурсивной лингвистики. **Практическая значимость** исследования определяется возможностью применения полученных результатов в дальнейшем изучении терминологической системы цифрового права и при разработке специализированных учебных курсов.

Достоверность полученных результатов обеспечивается репрезентативностью исследуемого эмпирического материала, представленного корпусом из 500 текстов общим объемом около двух миллионов токенов. Теоретико-методологическая основа исследования опирается на признанные научные концепции и положения, получившие широкое распространение в современной лингвистике и германистике.

Вместе с тем возник вопрос уточняющего характера. Из текста автореферата не понятно, какие категории в англоязычной терминосистеме цифрового права представляют собой отдельный интерес и требуют отдельной доработки. Подчеркну, что поставленный вопрос направлен на уточнение позиции автора.

Опубликованные по теме диссертации научные статьи в полной мере отражают основное содержание проведенного исследования. Считаю, что диссертационное исследование Галюченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галюченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Кандидат филологических наук (специальность 10.02.04 Германские языки), доцент, доцент кафедры теории и практики перевода, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского»

Официальный сайт организации: www.uspu.org

Почтовый адрес: 150000, г. Ярославль, ул. Республиканская, 108/1

телефон: +79109698829

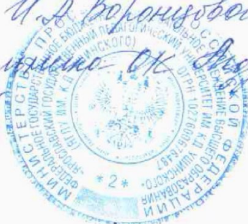
e-mail: arinna1@yandex.ru

Воронцова Инна Алексеевна _____

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

27.03.2026г.

Людмила И.А. Воронцова *закр. п.*
Зам. начальника ОК Шиф *Людмила И.А.*
27.03.2026



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации ГАЛЮЧЕНКО Анастасии Сергеевны
«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении:
моделирование электронного глоссария по цифровому праву»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов
зарубежных стран (германские языки)

Актуальность темы диссертационного исследования А.С. Галюченко обусловлена, двумя факторами – во-первых, стремительным ростом англоязычной терминологии цифрового права (Digital Law) и, во вторых, фрагментарностью её фиксации в существующих английских и англо-русских словарях. Автор справедливо отмечает, что именно медиасреда сегодня становится первичной площадкой формирования новых правовых смыслов. В этой связи **цель работы**, комплексный анализ юридического медиадискурса и конструирование на его основе модели электронного глоссария, полностью коррелирует с выявленной проблемой. Поставленная цель не просто теоретизирует проблему, а направлена на создание конкретного лексикографического инструмента, что делает исследование завершенным и прагматически ориентированным.

Научная ценность диссертации заключается в детальной разработке логико-понятийных схем (ЛПС) терминосистемы цифрового права. А.С.Галюченко удалось доказать гибридную природу этой системы, находящейся на пересечении юридического, технического и экономического дискурса. Значимым для теории терминоведения является описание процессов семантической деривации (например, переосмысление термина *property* или *Silk Road*), которые происходят именно под влиянием медиадискурса. Разработанная и описанная в автореферате методология анализа «n-gram» и конкордансов для выявления терминологической устойчивости в нестабильной медиасреде обогащает арсенал методов современной германистики.

К наиболее значимым **результатам** исследования следует отнести:

1. Выявление специфических характеристик юридического медиадискурса (экспрессивность, доступность, сочетание официально-делового и публицистического стилей).
2. Создание авторского корпуса объемом 2 млн словоупотреблений, который послужил надежной эмпирической базой для словника из 239 единиц.

3. Обоснование микроструктуры словарной статьи нового типа, включающей не только дефиницию и перевод, но и мультимедийные компоненты, а также систему тегов для навигации.

Практическая значимость не ограничивается созданием глоссария. Предложенные А.С. Галюченко алгоритмы отбора терминов при помощи инструментов AntConc и методика лингвистической адаптации сложных понятий для неспециалистов имеют высокую ценность для лингводидактики и теории перевода. Работа представляет собой готовый кейс по созданию узкоспециализированных цифровых лексикографических ресурсов.

Основные положения и результаты диссертационного исследования получили широкую апробацию на авторитетных научных площадках. Основные идеи работы были представлены на 21 международной и всероссийской научно-практической конференции (в Москве, Иванове, Одинцове, Воронеже, Минске и др.). Высокий уровень научной зрелости соискателя подтверждается публикационной активностью: по теме диссертации опубликовано 10 работ, из которых 4 статьи в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Содержание публикаций в полной мере отражает ключевые аспекты исследования: от применения методов корпусной лингвистики до практического моделирования архитектуры глоссария.

Ознакомление с текстом автореферата позволяет задать автору следующий вопрос: в автореферате указывается, что медиадискурс выступает «катализатором деривационных процессов». Насколько часто, по наблюдениям А.С. Галюченко, термины, рожденные в медиасреде (например, в блогах или на форумах), впоследствии закрепляются в официальных законодательных актах (институционализируются)?

Считаю, что диссертационное исследование Галюченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галюченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

доктор филологических наук (10.02.04 –германские языки)
профессор,
профессор кафедры английской филологии и перевода
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Санкт-Петербургский Государственный Университет»
Официальный сайт организации: <https://spbu.ru/>
Почтовый адрес: 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская набережная,
д. 11
адрес электронной почты: t.tretyakova@spbu.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в
документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей
обработки не возражаю.

31.03.2026

Третьякова Т.П.



Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в
документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей
обработки не возражаю.

31.03.2026

ЛИЧНУЮ ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ
ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН ПО ЛИЧНОЙ
ИНИЦИАТИВЕ

31 МАР 2026

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML)



О Т З Ы В

об автореферате диссертации
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности «5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки)»
Галюченко Анастасии Сергеевны
на тему:

«ЮРИДИЧЕСКИЙ МЕДИАДИСКУРС В ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОМ ОТРАЖЕНИИ:
МОДЕЛИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО ГЛОССАРИЯ ПО ЦИФРОВОМУ ПРАВУ»

Рецензируемый автореферат представляет собой обобщенное изложение наиболее значимых результатов проведенного исследования, которое в полном правом и вполне заслуженно можно охарактеризовать как не только актуальное, но и как весьма своевременное. Причиной тому является, с одной стороны, высокая степень гетерогенности описываемой и лексикографируемой терминосистемы, которая к тому же находится в постоянном движении из-за того, что она еще только находится в становлении. С другой стороны, англоязычные термины становятся источником пополнения терминосистем той же понятийной сферы в других языковых культурах. Названные обстоятельства диссертантка прекрасно осознает, о чем свидетельствует обоснование ею актуальности своего исследования (с. 3-4), постановка цели и задач (с. 5), формулирование гипотезы исследования (с. 5), характеристика методологии исследования (с. 6-7), а также положения, выносимые на защиту (с. 9-10), интерпретация теоретической значимости (с. 10-11), научной новизны (с. 8-9) и прикладного значения полученных результатов (с. 11). Благоприятное впечатление оставляет и информация о методике исследования, а также о последовательности аналитических процедур, следование которым позволяет получить значимый научный результат (с. 7-8). Работа прошла разнородную и обширную апробацию (с. 12-13, 28-29).

Все это определено свидетельствует о том, что А.С. Галюченко предлагает оригинальную, самостоятельно выполненную работу по актуальной в теоретическом и прикладном отношении теме. Она провела транспарентное междисциплинарное изучение динамично развивающейся понятийной сферы, получив серьезные, верифицируемые данные, обладающие довольно высокой объяснительной силой. Поэтому разработанные ею принципы моделирования глоссария понятий из одной идеографической сферы правомерно признать ценными и способными к адаптации в иной идеографической сфере.

Несомненно, ценным следует признать также и версию – электронную – глоссария, которая отвечает интересам современных потенциальных потребителей и характеру пользования обсуждаемой разработки в современных условиях.

Работа выполнена, что называется, «по уму»: логично выстроена, лаконично изложена, хорошо иллюстрирована. Автореферат дает исчерпывающее представление о содержании исследования, сути решаемой научной задачи, а также о степени новизны полученных результатов и степени самостоятельности диссертантки.

Анализ содержания автореферата не оставляет сомнения, что разработанная модель будет востребована как в лексикографической, так и в лингводидактической практике, а также и в юридической деятельности соответствующих профессионалов.

Судя по автореферату, А.С. Галюченко убедительно доказывает, что она способна ставить и решать серьезные научные задачи, усматривать точки роста в динамично развивающемся сегменте лексикона, видеть складывающиеся тенденции, порождаемые уже существующими особенностями лексикона как системы и отдельных его сегментов.

В целом, ход рассуждений А.С. Галюченко не вызывает возражений, поскольку ее манера изложения полученных результатов доказательна, прозрачна, опирается на многостороннее описание значительного массива языкового материала, в том числе и новаций, имеющих высокий шанс на конвенционализацию. В теоретическом отношении я бы отметила глубину проникновения в ряд сложных и крайне дискуссионных вопросов, которые анализируются взвешенно, а также деликатное пропагандирование постулатов научной школы, принадлежность к которой Анастасия Сергеевна декларирует, развивая основополагающие тезисы Ивановской лексикографической школы под руководством О.М. Карповой и ее ученицей С.А. Манник.

Все сказанное говорит о том, что Анастасия Сергеевна Галюченко заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности «5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки)».

В качестве пожелания хотелось бы предложить А.С. Галюченко более внимательно относиться к использованию ряда терминов, в частности термина «код», поскольку, думается, интерпретировать, например юридические, технологические и экономические термины в качестве кодов, не совсем точно, хотя резоны для подобного номинативного решения диссертанткой понятны.

10 апреля 2026 года

Доктор филологических наук, профессор,
Профессор кафедры немецкой филологии
Воронежского государственного университета

grischaewa@rgph.vsu.ru
394006, г. Воронеж, Университетская пл., д.1,
Воронежский государственный университет

Л.И. Гришаева



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Галюченко Анастасии Сергеевны
«Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении:
моделирование электронного глоссария по цифровому праву»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических
наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран
(германские языки)

Диссертационное исследование Анастасии Сергеевны Галюченко посвящено комплексному анализу особенностей англоязычного юридического медиадискурса, обоснованию научной модели лексикографического описания англоязычной терминологии цифрового права, что свидетельствует о высокой степени его научной **актуальности** для современной германистики и юридической лингвистики.

Особый интерес представляет то, что в центре внимания исследования находятся англоязычные термины цифрового права, репрезентированные в юридическом медиадискурсе, а также принципы их системного описания в формате электронного толкового глоссария. Такой ракурс позволяет придать работе выраженный прикладной характер.

Научная новизна диссертационного исследования Галюченко А.С. заключается, прежде всего, в комплексном описании англоязычного юридического медиадискурса как специфической среды формирования и функционирования терминологии цифрового права и в системном обзоре современных глоссариев, ориентированных на данную сферу. Основательная **методологическая** база позволяет считать полученные результаты достоверными и верифицируемыми. Ее репрезентативность подтверждается объемом корпуса и наличием авторитетных научных публикаций среди источников работы.

Проведённое исследование вносит заметный вклад в развитие теории дискурса, открывая перспективы для последующих научных изысканий. Материалы и выводы работы могут быть использованы при преподавании курсов «Общее языкознание» и «Теория дискурса», а также при разработке словарей и методических пособий. Данный факт обуславливает **теоретическую значимость** работы. **Практическая** значимость заключается в том, что модель глоссария может быть использована в дальнейшем для последующей разработки полной версии глоссария, которая может быть загружена в любую программную оболочку. Созданная модель электронного глоссария может служить прототипом для производства серии специализированных онлайн-справочников на базе Лингвистической лаборатории ФЛМК МГИМО и Ивановского государственного университета.

Несмотря на положительную оценку возник вопрос уточняющего характера: не могли бы Вы разъяснить разницу между лексикографическими справочниками в зависимости от их прагматических целей?

Таким образом, диссертационное исследование Галюченко Анастасии Сергеевны «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву», представляет собой самостоятельное, актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и практическом плане, и соответствует пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галюченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Кандидат филологических наук (10.02.19 – Теория языка),
доцент кафедры теории и методики преподавания гуманитарных дисциплин,
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кемеровский государственный университет»

Официальный сайт организации: <https://kemsu.ru/>

Почтовый адрес: 650000, Кемеровская область – Кузбасс, город Кемерово,
улица Красная, дом 6

Телефон: +7 (3842) 58-34-97

e-mail: Elizaveta90@mail.ru

Вдовиченко Елизавета Анатольевна

Вдовиченко

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

10.04.2026

